

Ви – переміщена особа через російське вторгнення в Україну?

Практичний посібник щодо вашого прийому у Валлонії



Ознайомтеся з останньою версією цього посібника на сторінці www.wallonie.be/fr/ukraine

ВІДПОВІДАЛЬНИЙ РЕДАКТОР

Стефан ГІСС
Виконувач обов'язків Генерального секретаря
Державної служби Валлонії,
Boulevard Ernest Mélot 50, 5000 Намюр

АВТОРИ

Координаційний центр Валлонського регіону з питань прийому осіб, що отримали тимчасовий захист

978-2-8056-0862-9

Січень 2026



Цей посібник має на меті надати вам інформацію, необхідну для вашого перебування у Валлонії. Бельгія є федеративною державою, що складається з трьох регіонів (Фламандський регіон, Брюссельський столичний регіон та Валлонія) та трьох мовних спільнот (фламандська, французька та німецька). Управління країною здійснюється цими різноманітними органами. Цей документ присвячений повноваженням, які належать до компетенції Валлонського регіону. Ми також хотіли надати вам важливу інформацію, що **допоможе вам при вирішенні ваших питань**, про інституції федерального рівня та Французької мовної спільноти.

Зміст

ВАШ ПРІЇЗД ДО БЕЛЬГІЇ ТА ВАШ СТАТУС ТИМЧАСОВОГО ЗАХИСТУ	5
ПРОЖИВАННЯ ТА ПЕРЕБУВАННЯ	6
ОБОВ'ЯЗКИ ТА ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	8
СОЦІАЛЬНА ДОПОМОГА	8
МЕДИЦИНА	9
СІМ'Я	10
ЗАЙНЯТІСТЬ ТА НАВЧАННЯ	10
ПРИЙОМ НЕПОВНОЛІТНІХ ОСІБ БЕЗ СУПРОВОДУ	11
ІНТЕГРАЦІЯ	11
ВИВЧЕННЯ ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ	12
ОСВІТА	13
ДІТИ ТА МОЛОДЬ	13
ПСИХОСОЦІАЛЬНА ДОПОМОГА	14
ДОМАШНІ ТВАРИНИ	15
ТРАНСПОРТ	16
РІЗНЕ	16
КОРИСНІ КОНТАКТИ	17



ВАШ ПРИЇЗД ДО БЕЛЬГІЇ ТА ВАШ СТАТУС ТИМЧАСОВОГО ЗАХИСТУ

Щоб подати запит на отримання тимчасового захисту, ви маєте звернутися до Реєстраційного центру Служби у справах іноземців у Брюсселі. Ця реєстрація наполегливо рекомендується, оскільки вона є необхідним етапом для отримання прав (виплати, медичне страхування, сімейна допомога, робота тощо). Адреса Реєстраційного центру може змінюватися, тому рекомендуємо перевіряти контактну інформацію про місце реєстрації на сайті <https://dofi.ibz.be/fr/themes/ukraine/centre-denregistrement>.

Потім, маючи при собі довідку про тимчасовий захист, вам потрібно звернутись до місцевої адміністрації (комуни) за місцем, де ви будете проживати, щоб подати заяву на отримання посвідки на проживання (картка «А. Обмежене проживання»).

Статус тимчасового захисту для осіб, переміщених внаслідок російського вторгнення в Україну, було продовжено до 4 березня 2027 року включно.

Картка А, дійсна до 4 березня 2026 року, може бути продовжена. Для цього необхідно прийти до комуни та попросити продовжити ваш документ. Нова картка А буде дійсна до 4 березня 2027 року. Якщо нова картка А не може бути видана до 4 березня 2026 року, вам буде видано додаток 15.

Якщо особа отримує посвідчення про тимчасовий захист після 5 січня 2026 року, їй буде видано картку А, дійсну до 4 березня 2027 року.

Для переміщених осіб, які були вилучені з реєстрів/вилучені через виїзд за кордон або втрату права на перебування, комуна має зв'язатися з Відділом тимчасового захисту Служби у справах іноземців (followupUA@ibz.fgov.be), щоб отримати необхідні вказівки щодо видачі або відмови у видачі посвідки на проживання, дійсної до 4 березня 2027 року включно. Також до цього відділу необхідно звертатись по інструкції щодо осіб, у яких сплив термін дії карти А (термін дії останньої отриманої карти А становить 04/03/2023 АБО 04/03/2024 АБО 04/03/2025).

БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ на сайті Служби у справах іноземців <https://dofi.ibz.be/fr/themes/ukraine/protection-temporaire> (англійською та українською мовами).

ПРОЖИВАННЯ ТА ПЕРЕБУВАННЯ

Рекомендується, за можливості, зупинитися у своїх родичів, друзів або знайомих, яких ви маєте у нашій країні.

Якщо на момент реєстрації у Службі у справах іноземців ви не маєте місця для проживання в Бельгії (у родичів, друзів або знайомих) і не маєте де переночувати, повідомте про це Службу у справах іноземців. Вона може направити вас до Fedasil, щоб ви могли подати запит на екстрене поселення.

Після надання екстреного притулку вам може бути запропоновано місце в структурі колективного проживання у Валлонії, за наявності вільних місць. В такому випадку пропозиція про надання місця робиться через Fedasil.

Увага: особа, яка отримала тимчасовий захист і була направлена через Fedasil з центру Ariane до структури колективного проживання у Валлонії, не може згодом повернутися до центру Ariane. Центр Ariane не приймає назад осіб, які отримали тимчасовий захист і залишили центр для проживання в іншому місці).

БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ про колективні помешкання у Валонії за посиланням <https://www.wallonie.be/fr/ukraine/hebergements-conventionnes>

Чи є гарантії щодо мого поселення в приватному житлі?

Рекомендується, щоб особа, яка вас приймає, підписала з комуніою угоду, в якій вона зобов'язується прийняти вас і розмістити на основі цінностей солідарності, відповідальності, відкритості та поваги.

Крім того, перед вашим приїздом або після нього компетентні органи проводять перевірку житла, щоб переконатися, що умови прийому та проживання відповідають вимогам, які гарантують гідне та безпечне проживання.

Якщо вас приймають у приватному житлі, рекомендується підписати з господарем угоду про тимчасове надання житла, в якій буде прописано надання житла та права і обов'язки власника/особи, що приймає, та мешканця (мешканців).

Для того щоб покрити різні витрати, пов'язані з вашим проживанням у приватної особи (вода, електроенергія, опалення тощо), остання може вимагати від вас фінансового внеску, якщо ви отримуєте дохід (цей внесок може, наприклад, становити 20% від суми соціальної допомоги або іншого отриманого доходу). Ця компенсація не є еквівалентом орендної плати, але дозволяє частково покрити додаткові витрати, які несе власник.

Враховуючи, що особа, яка вас приймає, оплачує воду, електроенергію та опалення на основі фактичного споживання (що більше споживання, то більший рахунок), а не на основі фіксованої суми, і що вона не отримує фінансової допомоги за надання житла від державних органів, слід відповідально використовувати ці ресурси, уникаючи їх марнування.

Правила, умови та угоду про тимчасове надання житла можна завантажити українською мовою за адресою <https://www.wallonie.be/ukraine> (розділ «Я є біженцем з України»).

Житло має відповідати нормам гігієни, безпеки та придатності для проживання. Про якість житла у Валлонії див. брошуру, доступну тут: [Якість житла у Валлонії](#).

Власник житла також повинен мати адміністративні дозволи на надання нерухомості в користування (наприклад, дозвіл на забудову, проходження різних перевірок або дозвіл на оренду для невеликих та колективних помешкань). Інформація щодо дозволу на оренду доступна тут: [Дозвіл на оренду](#).

Що робити, якщо у вас виникли проблеми з сім'єю, яка вас приймає?

Якщо спільне проживання не відбувається так, як очікувалося, спочатку слід звернутися до адміністрації комуни з проханням про посередництво.

Для осіб, які отримали тимчасовий захист і бажають стати самостійними та орендувати житло (приватне або державне), служба SPW TLPE випустила брошуру, в якій міститься інформація про необхідні кроки та наявні програми допомоги в пошуку оренди житла у Валлонії. [Ця брошура доступна французькою, англійською, українською та російською мовами.](#)

На випадок конфлікту щодо виконання угоди про тимчасове надання житла існують служби правової допомоги, або навіть може бути призначено безкоштовного адвоката. Спори такого типу розглядає мировий суддя. Процедура в цьому випадку ідентична процедурі, що застосовується в рамках стандартного договору оренди між власником і орендарем, і якщо винесено рішення про виселення, CPAS може надати допомогу в рамках своїх законних повноважень.

Чи можу я отримати житло в «притулку»?

В рамках прийому та розміщення осіб, які отримали тимчасовий захист, було підготовлено інформаційний матеріал для роз'яснення особливостей розміщення в притулках, умов доступу та послуги і товари, що надаються (а також те, що притулок не надає), а також тип супроводу, яким можуть скористатися особи, що проживають у притулку.

Цей інформаційний матеріал доступний у розділі «Пошук житла у Валлонії» (розділ «Проживання в притулку») на сторінці <https://www.wallonie.be/fr/ukraine/je-suis-ukrainien>

Чи можу я бути переселений до колективного житла, організованого урядом Валлонії?

Необхідно звернутися до координаційного центру Валлонії з питань прийому українських біженців за адресою ukraine.info@spw.wallonie.be

Що потрібно робити та які є види допомоги, щоб орендувати житло (приватне або державне) у Валлонії?

Було створено брошуру, що містить інформацію про те, що потрібно робити та про наявні види допомоги в пошуку житла, щоб ви могли знайти більш стабільне житло у Валлонії. [Ця брошура доступна французькою, англійською, російською та українською мовами.](#)

Чи можу я тимчасово виїхати з території Бельгії?

До осіб, які отримали тимчасовий захист, які виїжджають за кордон застосовуються загальні правила щодо відсутності на території країни та права на повернення.

Якщо ви відсутні менше трьох місяців, повідомляти про це комуна за місцем проживання не потрібно. Однак, якщо ви отримуєте соціальну допомогу, ви зобов'язані повідомити про це CPAS.

У випадку відсутності більше трьох місяців необхідно повідомити про це комуна за вашим основним місцем проживання. В такому випадку можливі два варіанти. Або ви виїжджаєте назавжди, і комуна видалить вас з реєстру як особу, яка перебуває за кордоном. Ваша картка А буде вилучена та анульована. Однак ви повинні зберегти довідку про тимчасовий захист на випадок, якщо вам доведеться повернутися до Бельгії через непередбачені обставини. Або ви виїжджаєте тимчасово, з поверненням, запланованим в межах терміну дії права на повернення (тобто 4 березня 2027 року), і комуна видалить вас з реєстру як особу, яка виїхала за кордон. Комуна внесе ваше право на повернення до національного реєстру і видасть вам додаток 18. За таких обставин ви можете зберегти картку А. Ви також повинні зберегти довідку про тимчасовий захист. Якщо ви отримуєте соціальну допомогу, ви зобов'язані повідомити про це CPAS.

ОБОВ'ЯЗКИ ТА ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Як особа, яка отримала тимчасовий захист, ви підпадаєте під дію бельгійського законодавства, а не законодавства вашої країни походження. Отже, ви повинні дотримуватися тих самих законів і правил, що й усі особи, які проживають у Бельгії. Очевидно, що якщо ви повернетесь до своєї країни походження, ви знову підпадатимете під дію законодавства вашої країни.

Під час проживання у Валлонії ви повинні дотримуватися правил, що діють у місці проживання, незалежно від того, чи це індивідуальне, чи колективне проживання (наприклад: договір оренди, угода про тимчасове надання житла, правила внутрішнього розпорядку тощо).

Дотримання цих правил є необхідною умовою для того, щоб ваше перебування пройшло в найкращих умовах для вас, а також для персоналу, якщо це колективне проживання.

СОЦІАЛЬНА ДОПОМОГА

Щоб звернутися по соціальну допомогу, ви маєте спочатку зареєструватися для отримання статусу тимчасового захисту. Потім ви маєте звернутися до місцевої адміністрації (комуни) за місцем проживання, щоб отримати картку А, а на час очікування картки – додаток 15. З цим додатком 15 ви зможете звернутися до Державного центру соціальної допомоги (CPAS) за місцем проживання, щоб отримати, зокрема, фінансову допомогу («допомогу, еквівалентну інтеграційному доходу»), матеріальну допомогу або психологічну допомогу.

CPAS перевіряє за допомогою соціального обстеження, чи виконані умови для надання допомоги та яка допомога є найбільш відповідною для задоволення вашого запиту.

БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ у розділі FAQ Служби соціальної інтеграції SPP *Intégration sociale*, доступному на сторінці <https://www.mi-is.be/fr/ukraine>, а також у відео про соціальну допомогу в Бельгії українською мовою на сторінці <https://www.youtube.com/watch?v=ZSz2G9AtWk0>

Чи маю я право на соціальну допомогу під час перебування за кордоном?

Слід розрізняти, чи перебування за кордоном є постійним, чи тимчасовим. В обох випадках ви повинні повідомити про це CPAS.

Якщо ви остаточно залишаєте Бельгію, умова проживання в Бельгії для отримання права на соціальну допомогу більше не виконується. Право на соціальну допомогу не підлягає експорту.

Якщо ви тимчасово перебуваєте за кордоном, CPAS має в кожному окремому випадку оцінити, чи все ще виконуються умови для отримання права на соціальну допомогу (дійсна потреба, умова проживання в Бельгії, готовність до роботи в разі надання фінансової соціальної допомоги тощо).

З огляду на нестабільний і тимчасовий характер вашого дозволу на перебування в країні, CPAS буде регулярно контактувати з вами і перевіряти, чи ви все ще маєте право на соціальну допомогу.

МЕДИЦИНА

Рекомендується звернутися до сімейного лікаря, щойно ви влаштуєтеся в житлі, за умови, що ви [зареєстровані в Службі у справах іноземців](#) та у фондї медичного страхування. Лікар оцінить ваш стан здоров'я, фактори ризику та, за необхідності, запропонує відповідне спостереження та необхідні щеплення. Вакцини для вагітних жінок та неповнолітніх осіб, які входять до календаря щеплень, можуть бути надані безкоштовно через ONE: <https://www.one.be/public/ukraine/>

БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ щодо вакцинації на сторінці www.vaccination-info.be

Як отримати доступ до медичного обслуговування?

Довідка про тимчасовий захист дає право на медичне страхування. Після отримання цієї довідки важливо зареєструватися в страховому фондї (**mutualité (каси взаємного страхування) ou la caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité**), що відкриє вам доступ до медичного обслуговування.

Якщо ви ще не зареєстровані і не отримали довідку про тимчасовий захист, але ваш стан здоров'я вимагає невідкладної медичної допомоги, а ви не маєте достатніх коштів, ви можете отримати невідкладну медичну допомогу, подавши заяву до Державного центру соціальної допомоги (CPAS) вашої громади. CPAS покриє медичні витрати.

БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ також (українською мовою) за посиланням <https://www.aviq.be/fr/ukraine/je-suis-ukrainien-ukr>

Чи існує допомога для осіб з інвалідністю або втратою самостійності?

Особи з інвалідністю, які отримали тимчасовий захист, за певних умов мають право на спеціальну допомогу для осіб з інвалідністю.

Для осіб віком від 65 років, які мають додаткові витрати через зниження рівня самостійності, існує спеціальна допомога, яка називається допомога для літніх людей (APA). За певних умов особи з інвалідністю, які користуються тимчасовим захистом, можуть претендувати на цю допомогу. Щоб подати заявку на отримання APA, необхідно звернутися до соціальної служби компанії медичного страхування, до адміністрації комуни, до CPAS вашої комуни або подати заявку безпосередньо через платформу Wal-protect.

Ви можете звернутись по інформацію до Валлонської агенції з питань інвалідності AViQ, за адресою <https://www.aviq.be/fr/ukraine/je-suis-ukrainien-ukr> (безкоштовний номер 0800/16.061) або в найближчий до вашого місця проживання регіональний офіс AViQ, (див. (див. <https://www.aviq.be/fr/adresses>).

БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ за посиланням <https://www.aviq.be/fr/ukraine/je-suis-ukrainien-ukr>

Щодо особливих видів допомоги, які надаються федеральним урядом (наприклад, інтеграційні виплати) для осіб з інвалідністю, відвідайте сайт <https://handicap.belgium.be/fr>

СІМ'Я

На яку допомогу ви маєте право як батьки?

Сімейна допомога – це грошова допомога, яка щомісяця виплачується батькам, щоб допомогти їм з вихованням та доглядом за дитиною.

З карткою А ви можете отримувати сімейні виплати на кожну дитину, яка проживає з вами на території Валлонії. Для цього вам необхідно звернутися до однієї з п'яти валлонських кас сімейної допомоги.

Інформаційний матеріал доступний українською мовою на сторінці <https://www.aviaq.be/sites/default/files/documents/2022-06/Triptyque-allocations-familiales-uk.pdf>

БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ за посиланням <https://www.aviaq.be/fr/ukraine/je-suis-ukrainien-ukr>

Що робити, якщо ви втратили зв'язок із рідними?

Для осіб, які втратили зв'язок із членом своєї сім'ї, існує програма Червоного Хреста «Відновлення сімейних зв'язків». Послуга є безкоштовною та конфіденційною.

БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ: +32 81 77 16 48 service.rlf@croix-rouge.be

РОБОТА ТА НАВЧАННЯ

Для того, щоб працювати вам потрібно:

- мати дійсну картку А (або додаток 15 до отримання картки А) з необмеженим доступом до ринку праці;
- зареєструватися як особа, що шукає роботу в Державній службі зайнятості та професійної підготовки (Le Forem), яка буде супроводжувати вас у пошуку роботи або навчання.

За запитом Le Forem може організувати навчання для набуття основних навичок з французької мови як іноземної. Le Forem також організовує навчання французької мови як іноземної, орієнтоване на використання в професійній сфері.

БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ на <https://www.leforem.be/citoyens/ukraine.html>

Для навчання багатьом перспективним професіям інша організація під назвою IFAPME пропонує курси, доступні для осіб віком від 15 років. Навчання організоване за принципом чергування занять у навчальних центрах та стажувань на підприємствах, які можуть бути оплачуваними.

а прохання біженця IFAPME може організувати навчання для набуття основних навичок з французької мови як іноземної.

БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ на сайті <https://www.ifapme.be/> або у відділі практико-орієнтованого навчання IFAPME (<https://www.ifapme.be/services> (До ваших послуг консультанти з питань профорієнтації та психологи).

Служба SPF Justice опублікувала інформаційний матеріал (зокрема, українською та англійською мовами) для осіб, які отримали тимчасовий захист і бажають працювати. Більше інформації на сторінці <https://emploi.belgique.be/fr/actualites/publication-dune-brochure-pour-les-beneficiaires-de-la-protection-temporaire-ou-de-la>

Чи можу я працювати як підприємець?

Особи, які мають право на тимчасовий захист, звільняються від обов'язку мати професійну картку для здійснення підприємницької діяльності на території Бельгії.

Для виконання попередніх процедур з метою створення підприємства або реєстрації підприємницької діяльності в [Бюро підтримки підприємництва](#) особи, які мають тимчасовий захист, повинні надати довідку про тимчасовий захист, видану Службою у справах іноземців.

ПРИЙОМ НЕПОВНОЛІТНІХ ОСІБ БЕЗ СУПРОВОДУ

Молода людина віком до 18 років, яка прибула до Бельгії без особи, що має батьківські права або опіку над нею, є неповнолітнім іноземцем без супроводу (MENA). У цьому випадку призначається опікун, який законно представляє неповнолітню особу та дбає про її безпеку та добробут.

Молода людина не може проживати у свого опікуна. Існує черга, тому молода людина може бути змушена чекати певний час, щоб отримати опікуна.

Якщо неповнолітня особа без супроводу, яка бажає отримати тимчасовий захист, потребує притулку, він/вона може подати відповідну заяву до Служби у справах іноземців. Таким чином, коли молода людина приходить зареєструватися та подати запит на надання статусу тимчасового захисту, Служба у справах іноземців повідомляє про це Fedasil.

Крім того, Спільноти створили систему прийому в сім'ях. Громадська організація «Mentor Jeunes» здійснює відбір прийомних сімей та забезпечує супровід неповнолітніх без супроводу, довірених цим сім'ям.

БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ за посиланням <https://www.mentorjeunes.be/>

ІНТЕГРАЦІЯ

Ви можете безкоштовно пройти Інтеграційний курс. Це інструмент, створений, щоб надати вам супровід і допомогу в набутті базових знань про функціонування суспільства та соціальні відносини в Бельгії, а також полегшує вашу інтеграцію на території країни.

Адже приїзд до нової країни може викликати питання щодо житла, медицини, вивчення мови, можливостей навчання, освіти для дітей, роботи тощо. Інтеграційний курс дозволяє знайти відповіді на ці питання.

БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ за посиланням <https://parcoursintegration.be/fr/>

У Валлонії регіональні центри інтеграції мають завдання супроводжувати вас у процесі інтеграції. Вони можуть запропонувати вам соціальну, професійну та юридичну підтримку (наприклад, щодо підтвердження еквівалентності дипломів, направлення на професійні курси та курси французької мови, доступу до соціальної та медичної допомоги або з будь-яких питань, що стосуються вашого проживання у Валлонії).

Регіональні центри інтеграції також можуть направити вас до місцевих ініціатив з інтеграції, які пропонують на місцевому рівні цілий ряд заходів, пов'язаних з вивченням мови, розумінням суспільства, яке вас приймає, соціальною та/або юридичною підтримкою, а також психологічною підтримкою.

ЗНАЙДІТЬ НАЙБЛИЖЧИЙ РЕГІОНАЛЬНИЙ ЦЕНТР ІНТЕГРАЦІЇ на сайті <https://parcoursintegration.be/fr/> sur <https://parcoursintegration.be/fr/page-contact/>

ВИВЧЕННЯ ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ

Для вивчення французької мови існує кілька рішень:

- Проходження інтеграційного курсу, який включає вивчення французької мови (див. <https://parcoursintegration.be/fr/>);
- Відвідування курсів, що проводяться навчальними закладами (школи соціального просування), навчальними центрами (IFAPME) або асоціаціями;
- Відвідування безкоштовних курсів французької мови, доступних онлайн або через додаток на вашому комп'ютері, смартфоні або планшеті. Зареєструйтеся безкоштовно на сайті Wallangues <https://www.wallangues.be/uk/> або перейдіть до магазинів додатків IOS або Android і завантажте безкоштовно додаток «Wallangues» (Android: <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.altissia.wallangues&pli=1> - IOS : <https://apps.apple.com/be/app/wallangues/id1462056332>).

Інші мобільні додатки для вивчення французької мови:

- Додаток FACT, «First Aid Communication Tool», безкоштовна програма, яка поєднує зображення, письмову мову та вимову у зручному для користування форматі, що містить словник з різних професій на декількох мовах, зокрема українською (Android : <https://play.google.com/store/apps/details?id=be.appreciate.fact&pli=1> - IOS : <https://apps.apple.com/be/app/fact/id1475633194?l=fr-FR>).
- «Bonjour Belgique» розроблено громадською організацією Bibliothèques Sans Frontières Бельгії. Додаток доступний безкоштовно в програмі для електронного навчання KARIBOU (всю корисну інформацію про «Bonjour Belgique» ви знайдете на сайті <https://www.bibliosansfrontieres.be/karibu/>).
- Також ознайомтеся з пропозицією курсів «Французька мова як іноземна» на валлонському порталі з питань грамотності та вивчення французької мови як іноземної <https://portailalphafle.be/fr/>

ОСВІТА

Інформація про нашу систему освіти (від 5 до 18 років) у Французькій мовній спільноті, зокрема про обов'язкову шкільну освіту, зарахування до школи, реєстрацію для навчання вдома та підтвердження еквівалентності свідоцтва про середню освіту (CESS), доступна французькою, українською та російською мовами на сайті <http://www.enseignement.be/index.php?page=24986>.

Школи отримали вказівки щодо створення Структура прийому та навчання новоприбулих учнів та прирівняних до них (DASPA).

БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ

Для осіб, які мають тимчасовий захист, інформація доступна українською та російською мовами за посиланням <http://enseignement.be/index.php?page=24986&navi=3044> (питання, що належать до компетенції Французької спільноти).

Про процедуру зарахування до середньої школи за посиланням <https://inscription.cfwb.be/> (короткий опис процедури доступний кількома мовами, зокрема українською та російською, на сайті <https://inscription.cfwb.be/outils/documents/>).

Про підтвердження еквівалентності дипломів за посиланням <http://www.equivalences.cfwb.be/>

Про визнання іноземних дипломів про вищу освіту за посиланням <https://equisup.cfwb.be/refugies-et-beneficiaires-de-la-protection-subsidaire-ou-temporaire/>

Якщо ви все ще не можете знайти школу, вам може допомогти Служба допомоги з питань зарахування Французької мовної спільноти. З нею можна зв'язатися за телефоном 02/690.87.70 з понеділка по п'ятницю з 9:00 до 12:00 та з 14:00 до 16:00, або електронною поштою за адресою exclusion-inscription@cfwb.be.

ДІТИ ТА МОЛОДЬ

Ви чекаєте народження дитини? У вас є маленькі діти? Ви шукаєте місце в дитячому садку для своєї дитини? Ви хочете профілактичного спостереження за здоров'ям своєї дитини? Ваша дитина потребує допомоги в навчанні або хоче брати участь у позашкільних заняттях?

Ознайомтеся з усіма послугами Служби з питань народження та дитинства на сайті Accueil | <https://my.one.be/> (питання, що належать до компетенції Французької мовної спільноти).

Крім того, молодим людям іноземного походження, які стикаються з труднощами, може бути надана допомога. Перегляньте веб-сайт [Допомога сім'ям біженців - Портал допомоги молоді у Федерації Валлонія-Брюссель](#) (у розділі новин).

ПСИХОСОЦІАЛЬНА ДОПОМОГА

Потрібна психологічна підтримка?

Незалежно від того, чи ви дитина, підліток чи дорослий, вам можуть допомогти фахівці. Не соромтеся звернутися до сімейного лікаря, який скерує вас до служб, що відповідають вашим потребам.

На сайті AViQ або за безкоштовним номером 0800 16.061 можна знайти різні ресурси для пошуку допомоги поблизу, зокрема довідник служб психічного здоров'я <https://www.aviq.be/fr/soins-de-sante/soins-ambulatoires/services-de-sante-mentale>

Національна психологічна асоціація України за підтримки, зокрема, ПРООН (Програма розвитку Організації Об'єднаних Націй) та Європейського Союзу створила гарячу лінію психологічної допомоги для українців, які постраждали від війни. Лінія, на якій працюють досвідчені професійні психологи, доступна безкоштовно в Бельгії за номером +32 800 11 728 (з України номер: 0-800-100-102).

Лінія працює у двох форматах: аудіо та відео. Щоб поспілкуватися з фахівцем по відео, достатньо попросити оператора провести відеодзвінок.

Більше інформації про цю лінію (зокрема про графік роботи) можна знайти на сайті <https://help.npa-ua.org/>

До кого звертатися, якщо ви стали жертвою насильства?

Якщо ви стали жертвою домашнього насильства, ви можете безкоштовно та анонімно зателефонувати за номером 0800/30 030 (цілодобово та без вихідних), щоб отримати направлення до відповідних служб допомоги. Також доступний чат на сайті <https://www.ecouteviolencesconjugales.be/>

Брошура доступна українською та російською мовами за посиланням <https://actionsociale.wallonie.be/home/thematiques/violences-conjugales-et-basees-sur-le-genre/campagnes-de-sensibilisation.html>

У випадку сексуалізованого насильства можна отримати підтримку та допомогу в CPVS (Центрі допомоги жертвам сексуального насильства). [БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ](https://cpvs.belgium.be/fr) за посиланням <https://cpvs.belgium.be/fr>

Що робити, якщо ви відчуваєте, що вас експлуатують?

Інформаційні матеріали доступні англійською, українською та російською мовами, щоб допомогти вам звернутися до спеціалізованих організацій.

БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ на сторінці <https://emploi.belgique.be/fr/actualites/refugies-ukrainiens-sensibilisation-la-traitre-des-etres-humains-et-l'exploitation>

ДОМАШНІ ТВАРИНИ

Чи потрібно робити якісь процедури щодо моєї домашньої тварини?

Собаки, коти та/або тхори, що ввозяться з України, повинні відповідати всім санітарним вимогам, що застосовуються до некомерційного ввезення.

Основні рекомендації/процедури (які необхідно виконати в Україні з дотриманням термінів, див. посилання нижче) стосуються таких вимог:

- Ідентифікація (чип): тварина повинна бути ідентифікована за допомогою мікрочіпа. Татуювання є дійсним лише в тому випадку, якщо воно було нанесене до 3 липня 2011 року і є чітко читабельним.
- Вакцинація проти сказу: тварина повинна бути вакцинована від сказу.
- Санітарний сертифікат: санітарний сертифікат необхідний, якщо тварина не має європейського паспорта та/або якщо вакцинація та/або титрування були проведені в країні, що не є членом ЄС.
- Аналіз крові: необхідний аналіз крові з титруванням антитіл до сказу (якщо забір крові проводиться за межами ЄС, домашня тварина зможе подорожувати зі своїм власником до Бельгії лише через 3 місяці).

Особи, які отримали тимчасовий захист і бажають проживати в Бельгії зі своїм собакою або котом більше 6 місяців, зобов'язані зареєструвати тварину в бельгійських базах даних DogID та/або CatID протягом 8 днів після її прибуття. Для цього вон

БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ в розділі «Я перебуваю в країні, що не входить до Європейського Союзу, і хочу приїхати до Бельгії зі своїм собакою або котом» на веб-сайті AFSCA <https://favv-afsca.be/fr/themes/importation-et-exportation/autres-informations-specifiques/conflit-russo-ukrainien>

Що робити, якщо моя домашня тварина не бажана у мого господаря?

У цьому випадку два притулки можуть запропонувати, за умов наявності вільних місць, тимчасовий догляд за домашніми тваринами осіб, які перебувають під тимчасовим захистом:

- « Sans Collier asbl »: <https://www.sanscollier.be/>
- « SRPA Liège asbl »: <https://srpa.be/>

Також можна скористатися послугами сертифікованих пансіонатів. Перелік сертифікованих пансіонатів доступний на сайт <https://bienetreanimal.wallonie.be/home/documentation.html>

ТРАНСПОРТ

Яка вартість проїзду в автобусах і метро мережі TEC?

Особи, які отримали тимчасовий захист і мають статус BIM (розширений пільговий статус), можуть скористатися абонементом за зниженим тарифом.

Щоб дізнатися, чи можете ви отримати статус BIM, зверніться до свого фонду медичного страхування.

Щоб знайти пункт продажу TEC, відвідайте сайт <https://www.letec.be/>

Чи дійсне моє українське водійське посвідчення в Бельгії

Тільки громадяни, які мають визнане посвідчення, можуть пересуватися територією Бельгії.

Старі паперові посвідчення не визнаються і, отже, не підлягають обміну, а громадяни не можуть керувати транспортними засобами з такими посвідченнями.

Визнання українських посвідчень водія забезпечується для осіб, які мають статус тимчасово переміщених осіб, на період тимчасового захисту. Це означає, що після 185 днів реєстрації в реєстрах Бельгії вони не зобов'язані обмінювати свої неєвропейські водійські посвідчення (обмін, однак, можливий і навіть рекомендується, якщо термін дії посвідчення закінчується) і можуть керувати автомобілем за своїм українським водійським посвідченням.

БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ на сайті SPF Mobilité <https://mobilit.belgium.be/fr/route/ukraine>

Чи можу я користуватись своїм автомобілем у Бельгії?

Особи, які мають тимчасовий захист, не повинні реєструвати в Бельгії свій транспортний засіб, зареєстрований у країні походження.

Цей захід застосовується до транспортних засобів, раніше зареєстрованих в Україні, а не до транспортних засобів, придбаних у Бельгії або в інших країнах. Він також обмежений в часі, а саме терміном дії тимчасового захисту. Звичайно, відповідні транспортні засоби повинні бути застраховані, щоб брати участь у дорожньому русі в Бельгії.

БІЛЬШЕ ІНФОРМАЦІЇ на сайті SPF Mobilité <https://mobilit.belgium.be/fr/route/ukraine>

РІЗНЕ

Як відкрити банківський рахунок у Бельгії?

На підставі довідки про тимчасовий захист ви можете скористатися базовими банківськими послугами. За обмежену плату ця послуга дозволяє відкрити поточний рахунок у бельгійському банку для здійснення основних операцій (зняття готівки, платежі за допомогою банківського переказу або дебетової картки, створення постійних доручень на списання коштів).

Чи існують пільги на телекомунікаційні послуги?

Деякі оператори телефонного зв'язку та інтернет-провайдери пропонують вигідні тарифи та рішення для стаціонарних та/або мобільних дзвінків, SMS та доступу до інтернету. Умови можна дізнатися на веб-сайтах операторів.

КОРИСНІ КОНТАКТИ

Посольство України в Бельгії

Avenue A.Lancaster, 30-32 1180 Bruxelles

Tél: +32 (0)2 379 21 11

Служба у справах іноземців, Відділ тимчасового захисту

followupUA@ibz.be

Інформаційний сайт Валлонії

<https://www.wallonie.be/fr/ukraine/je-suis-ukrainien> (page traduite en ukrainien)

Кол-центр у Валлонії

1718 (меню, «натисніть 1»)

щодня з 8:30 до 17:00. Мова спілкування операторів – французька.

Однак можлива відповідь англійською мовою.

Ви також можете звернутися до одного з 11 центрів «Espaces Wallonie», розташованих у Валлонії.

Вони працюють з понеділка по п'ятницю з 8:30 до 12:00 та з 13:00 до 17:00 (крім другого понеділка місяця та святкових днів).

Більше інформації про Espaces Wallonie можна знайти на сайті

<https://www.wallonie.be/fr/les-espaces-wallonie>

НОМЕРИ ТЕЛЕФОНІВ ЕКСТРЕНИХ СЛУЖБ

Пожежна служба (рятувальники) та невідкладна медична допомога (безкоштовно, цілодобово): 112

Екстрений виклик поліції в Бельгії (безкоштовно, цілодобово): 101

ВИ – ПЕРЕМІЩЕНА ОСОБА ЧЕРЕЗ РОСІЙСЬКЕ ВТОРГНЕННЯ В УКРАЇНУ?

Практичний посібник щодо вашого прийому у Валлонії



Wallonie
social
SPW